МИНИСТЕРСТВО НАУКИ И ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования
«КУБАНСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ»
Факультет педагогики, психологии и коммуникативистики

УТВЕРЖДАЮ
Проректор по учебной работе, качеству образования – первый проректор
_____ Хагуров Т.А.
подпись
«29» мая 2020 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ

Б1.О.02.03 Теория и практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере

(код и наименование дисциплины в соответствии с учебным планом)

Направление подготовки/
специальность 44.04.02 «Психолого-педагогическое образование»
(код и наименование направления подготовки/специальности)

Направленность (профиль)/
специализация «Управление образовательными учреждениями»
(наименование направленности (профиля) / специализации)

Форма обучения заочная
(очная, очно-заочная, заочная)

Квалификация магистр

Краснодар 2020

Рабочая программа дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере» составлена в соответствии с федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 44.04.02 «Психолого-педагогическое образование» / направленность (профиль) «Управление образовательными учреждениями»

Программу составил(и):
Т.А. Халилов, доцент, кандидат полит. наук _____
И.О. Фамилия, должность, ученая степень, ученое звание подпись

Рабочая программа дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере» утверждена на заседании кафедры педагогики и психологии ФППК КубГУ. Протокол № 22 «20» мая 2020 г.
Заведующий кафедрой (разработчика) Гребенникова В.М. _____
фамилия, инициалы подпись

Утверждена на заседании учебно-методической комиссии факультета педагогики, психологии и коммуникативистики. Протокол № 10 «20» мая 2020 г.
Председатель УМК факультета Гребенникова В.М. _____
фамилия, инициалы подпись

Рецензенты:

_____Симанкова А.А., доктор психол. наук, профессор, первый проректор «Институт современных технологий и экономики» г. Краснодара;

_____Решетняк О.В., кандидат пед. наук, директор ГБПОУ КК «Краснодарский педагогический колледж»

1 Цели и задачи изучения дисциплины

1.1 Цель освоения дисциплины

Целью изучения дисциплины Б1.О.02.03 «Теория и практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере» является знакомство с основными направлениями и проблематикой современных исследований в области межкультурной коммуникации; овладение нормами этикета, принятыми в различных ситуациях межкультурного общения; преодоление влияния стереотипов с целью осуществления межкультурного диалога в профессиональной сфере общения.

1.2 Задачи дисциплины

1. Формирование знаний об основных понятиях, моделях и теориях межличностных коммуникаций и основ культуры.
2. Освоение стратегий межличностных коммуникаций и умение их использовать в профессиональной деятельности.
3. Формирование практических навыков межличностной коммуникации и применения культуры для поддержания благоприятного психологического климата в трудовом коллективе.
4. Овладение необходимыми интеракциональными и контекстными знаниями.
5. Стимулирование к решению потенциальных проблем, возникающих в процессе межкультурной коммуникации на основе культурологического материала, способствующего осмыслению культурологических особенностей.

1.3 Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина Б1.О.02.03 «Теория и практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере» относится к обязательной части, формируемой участниками образовательных отношений Блока 1 «Дисциплины (модули)» учебного плана.

Данный курс содержательно опирается на предметную область таких общих гуманитарных общетеоретических дисциплин как «Методология и методы научного исследования», «Современные проблемы науки и образования» и на основные положения общепрофессиональных дисциплин.

Изучение дисциплины необходимо для формирования умений опираться на комплексный подход в решении проблем своей профессиональной деятельности, владеть современными технологиями организации межличностной культуры.

1.4 Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Изучение данной дисциплины направлено на формирование у обучающихся универсальных и общепрофессиональных компетенций (УК-4; УК-5; ОПК-3)

№ п.п.	Индекс компетенции	Содержание компетенции (или её части)	В результате изучения учебной дисциплины обучающиеся должны		
			знать	**уметь**	**владеть**
1	УК-4	способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном (ых) языке (ах), для академического и профессионального взаимодействия	эффективные технологии делового общения; средства осуществления профессиональной коммуникации в устной и письменной форме на иностранном языке	разрешать проблемные ситуации в коммуникациях; использовать правила построения устного и письменного высказывания в рамках иноязычной профессиональной коммуникации	способами устной и письменной форм иноязычной коммуникации в ситуациях профессионального общения

2	УК-5	способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	способы социального взаимодействия с учетом культурных традиций и норм; закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте	устанавливать и поддерживать контакты, обеспечивающие успешную работу в коллективе с учетом национальных и культурных особенностей	простейшими методами адекватного восприятия межкультурного разнообразия общества в социально-историческом контексте; навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения
3	ОПК-3	способен проектировать организацию совместной и индивидуальной учебной и воспитательной деятельности обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями	современные педагогические технологии реализации деятельностного и компетентностного подходов; индивидуальные и групповые технологии обучения и воспитания; основные физиологические и психологические особенности обучающихся с особыми образовательными потребностями	осуществлять учебное сотрудничество и совместную учебную деятельность; отбирать различные виды учебных задач и организовывать их решение в соответствии с уровнем познавательного и личностного развития обучающихся; организовать самостоятельную деятельность обучающихся, в том числе учебно-исследовательскую и проектную	методами проектирования образовательной среды (в том числе совместной и индивидуальной деятельности); методами проектирования индивидуальных образовательных маршрутов с учетом контингента обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями

2. Структура и содержание дисциплины

2.1 Распределение трудоёмкости дисциплины по видам работ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 2 зач. ед. (72 часа), их распределение по видам работ представлено в таблице:

(для студентов ЗФО)

Вид учебной работы	Всего часов	1 курс	
		Зимняя сессия	Летняя сессия
Контактная работа, в том числе:			
Аудиторные занятия (всего):	**8,2**	**2**	**6,2**
Занятия лекционного типа	2	2	-
Лабораторные занятия	-	-	
Занятия семинарского типа (семинары, практические занятия)	6	-	6
Иная контактная работа:			

Промежуточная аттестация (ИКР)		0,2	-	0,2
Самостоятельная работа, в том числе:		**60**	**34**	**26**
Проработка учебного (теоретического) материала		12	6	6
Выполнение индивидуальных заданий (подготовка сообщений, презентаций)		12	8	4
Реферат		14	8	6
Подготовка к текущему контролю		22	12	10
Контроль:		3,8		3,8
Промежуточная аттестация		зачет		зачет
Общая трудоемкость	**час.**			
	в том числе контактная работа	**72**		
	зач. ед	**2**		

2.2 Структура дисциплины

Распределение видов учебной работы и их трудоемкости по разделам дисциплины.

Разделы (темы) дисциплины, изучаемые на 1 курсе *(заочная форма)*

№	Наименование разделов (тем)	Количество часов				
		Всего	Аудиторная работа			Внеаудиторная работа
			Л	ПЗ	ЛР	СРС
1	2	3	4	5	6	7
1.	Предмет и базовые аспекты теории межкультурной коммуникации. Сущность межкультурной коммуникации	23	2	2	-	20
2.	Понятие культуры. Функции культуры и ее элементы. Типы культур. Культурное многообразие мира	23	-	2	-	20
3.	Межкультурные барьеры и способы их преодоления	22	-	2	-	20
	ИТОГО по разделам дисциплины	68	2	6	-	60
	Промежуточная аттестация (ИКР)	0,2				
	Контроль	3,8				
	Общая трудоемкость по дисциплине	72				

Примечание: Л – лекции, ПЗ – практические занятия / семинары, ЛР – лабораторные занятия, СРС – самостоятельная работа студента

2.3 Содержание разделов (тем) дисциплины

2.3.1 Занятия лекционного типа

№	Наименование раздела (темы)	Содержание раздела (темы)	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Предмет и базовые аспекты теории межкультурной коммуникации. Сущность межкультурной коммуникации	Предмет и содержание МКК как учебной дисциплины. Основные методологические направления. Подходы к определению понятия «межкультурная коммуникация». Сущность межкультурной коммуникации. Типы, уровни и формы межкультурной коммуникации	*К, Р*

2.3.2 Занятия семинарского типа

№	Наименование раздела (темы)	Тематика практических занятий (семинаров)	Форма текущего контроля
1	2	3	4
1.	Предмет и базовые аспекты теории межкультурной коммуникации. Сущность межкультурной коммуникации	Факторы и обстоятельства возникновения межкультурной коммуникации как учебной дисциплины. Этапы развития. Предмет и содержание МКК как учебной дисциплины. Соотношение понятий «общение» и «коммуникация». Функции коммуникации. Коммуникация и ее виды	*К*
2.	Понятие культуры. Функции культуры и ее элементы. Типы культур. Культурное многообразие мира	Функции культуры и ее элементы. Составляющие культуры. Культурные универсалии. Этноцентризм и культурный релятивизм. Социализация, инкультурация и аккультурация. Понятие культурного шока. Понятия «культурная идентичность», «менталитет», «национальный характер»	*Р, Э*
3.	Межкультурные барьеры и способы их преодоления	Межкультурные различия в содержании базовых концептов. Стереотипы и предрассудки: механизмы их формирования, функции, коррекция и изменение. Значение стереотипов для МКК. Стереотипы своего и чужого. Особенности коммуникативного поведения в разных культурах. Коммуникативные проблемы мигрантов и иммигрантов в современном обществе. Ксенофобия и толерантность в межкультурной коммуникации. Способы преодоления межкультурных конфликтов. Культурный ассимилятор как техника повышения культурной сензитивности	*К*

2.3.3 Лабораторные занятия – не предусмотрены.

Защита лабораторной работы (ЛР), выполнение курсового проекта (КП), курсовой работы (КР), расчетно-графического задания (РГЗ), написание реферата (Р), эссе (Э), коллоквиум (К), тестирование (Т) и т.д.

2.3.4 Примерная тематика курсовых работ (проектов) – не предусмотрена.

2.4 Перечень учебно-методического обеспечения для самостоятельной работы обучающихся по дисциплине

№	Вид СРС	Перечень учебно-методического обеспечения дисциплины по выполнению самостоятельной работы
1	2	3
1.	Подготовка эссе, реферата	Методические указания по организации

		самостоятельной работы, утвержденные кафедрой педагогики и психологии, протокол № 15 «15» мая 2019г.
2.	Подготовка конспектов, презентаций	Методические рекомендации по реализации интерактивных образовательных технологий в вузе: методическое пособие. г. Краснодар, Издательско-полиграфический центр КубГУ, 2014, 73 с., п/л 4,4, Тираж: 100.

Учебно-методические материалы для самостоятельной работы обучающихся из числа инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья (ОВЗ) предоставляются в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

– в печатной форме увеличенным шрифтом,

– в форме электронного документа,

– в форме аудиофайла,

– в печатной форме на языке Брайля.

Для лиц с нарушениями слуха:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа,

– в форме аудиофайла.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

3. Образовательные технологии

В ходе лекционных занятий применяются элементы интерактивных технологий, когда студенты становятся активными участниками занятия, вступая в диалог с ведущим преподавателем, могут по его поручению освещать (на основе проведенных исследований и научной работы) отдельные вопросы темы, комментировать их, давать альтернативную интерпретацию.

В ходе практических занятий в программе данного курса предусмотрено использование в учебном процессе активных и интерактивных форм проведения занятий: разбор конкретных педагогических ситуаций (кейс-технологии), учебные дискуссии, развития критического мышления, элементов деловых и ролевых игр, рефлексивные технологии.

В ходе изучения дисциплины используются такие формы организации занятий как, размышления, решение проблемных ситуаций, анализ примеров из психолого-педагогической практики, диалоги и элементы дискуссий, выполнение индивидуальных заданий, подготовка эссе, разработка методик и опрос участников практического педагогического процесса по профессиональным проблемам, выполнение творческих заданий, позволяющих максимально реализовать творческий потенциал студенчества. Эти технологии в сочетании с внеаудиторной работой позволяют решать задачи формирования и развития профессиональных умений и навыков обучающихся как основы профессиональной компетентности в сфере управления образованием.

Для лиц с ограниченными возможностями здоровья предусмотрена организация консультаций с использованием электронной почты.

4. Оценочные и методические материалы

4.1 Оценочные средства для текущего контроля успеваемости и промежуточной аттестации

Оценочные средства предназначены для контроля и оценки образовательных достижений обучающихся, освоивших программу учебной дисциплины «Теория и практика межкультурной коммуникации в профессиональной сфере».

Оценочные средства включает контрольные материалы для проведения **текущего контроля** в форме доклада-презентации по проблемным вопросам, реферата, эссе, коллоквиума и **промежуточной аттестации** в форме вопросов к зачету.

Оценочные средства для инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья выбираются с учетом их индивидуальных психофизических особенностей.

– при необходимости инвалидам и лицам с ограниченными возможностями здоровья предоставляется дополнительное время для подготовки ответа на зачете;

– при проведении процедуры оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья предусматривается использование технических средств, необходимых им в связи с их индивидуальными особенностями;

– при необходимости для обучающихся с ограниченными возможностями здоровья и инвалидов процедура оценивания результатов обучения по дисциплине может проводиться в несколько этапов.

Процедура оценивания результатов обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья по дисциплине (модулю) предусматривает предоставление информации в формах, адаптированных к ограничениям их здоровья и восприятия информации:

Для лиц с нарушениями зрения:

– в печатной форме увеличенным шрифтом,

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями слуха:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Для лиц с нарушениями опорно-двигательного аппарата:

– в печатной форме,

– в форме электронного документа.

Данный перечень может быть конкретизирован в зависимости от контингента обучающихся.

Структура оценочных средств для текущей и промежуточной аттестации

№ п/п	Контролируемые разделы (темы) дисциплины*	Код контролируемой компетенции (или ее части)	Наименование оценочного средства	
			Текущий контроль	Промежуточная аттестация
1	Предмет и базовые аспекты теории межкультурной коммуникации. Сущность межкультурной коммуникации	УК-4 (знает эффективные технологии делового общения; средства осуществления профессиональной коммуникации в устной и письменной форме на иностранном языке; умеет разрешать проблемные ситуации в коммуникациях).	Опрос (коллоквиум). Вопросы для устного (письменного) опроса по теме, разделу	Вопросы на зачете 10-14

		УК-5 (знает способы социального взаимодействия с учетом культурных традиций и норм; умеет устанавливать и поддерживать контакты, обеспечивающие успешную работу в коллективе с учетом национальных и культурных особенностей)		
2	Понятие культуры. Функции культуры и ее элементы. Типы культур. Культурное многообразие мира	ОПК-3 (знает современные педагогические технологии реализации деятельностного и компетентностного подходов; умеет осуществлять учебное сотрудничество и совместную учебную деятельность; отбирать различные виды учебных задач и организовывать их решение в соответствии с уровнем познавательного и личностного развития обучающихся; владеет методами проектирования образовательной среды (в том числе совместной и индивидуальной деятельности))	Реферат, доклад, сообщение, эссе. Вопросы для устного (письменного) опроса по теме, разделу	Вопросы на зачете 1-9
3	Межкультурные барьеры и способы их преодоления	УК-4 (владеет способами устной и письменной форм иноязычной коммуникации в ситуациях профессионального общения). УК-5 (владеет простейшими методами адекватного восприятия межкультурного разнообразия общества в социально-историческом контексте; навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения)	Опрос (коллоквиум). Вопросы для устного (письменного) опроса по теме, разделу.	Вопросы на зачете 14-23

Показатели, критерии и шкала оценки сформированных компетенций

Код и наименование компетенций	Соответствие уровней освоения компетенции планируемым результатам обучения и критериям их оценивания		
	пороговый	**базовый**	**продвинутый**
	Оценка		
	Удовлетворительно /зачтено	Хорошо/зачтено	Отлично /зачтено
УК-4 способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	Знает – эффективные технологии делового общения	Знает – средства осуществления профессиональной коммуникации в устной и письменной форме на иностранном языке	Знает – эффективные технологии делового общения; средства осуществления профессиональной коммуникации в устной и письменной форме на иностранном языке
	Умеет – разрешать проблемные ситуации в коммуникациях	Умеет – использовать правила построения устного и письменного высказывания в рамках иноязычной профессиональной коммуникации	Умеет – разрешать проблемные ситуации в коммуникациях; использовать правила построения устного и письменного высказывания в рамках иноязычной профессиональной коммуникации
	Владеет – письменной формой иноязычной коммуникации в ситуациях профессионального общения	Владеет – устной формой иноязычной коммуникации в ситуациях профессионального общения	Владеет – способами устной и письменной форм иноязычной коммуникации в ситуациях профессионального общения
УК-5 способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия	Знает – способы социального взаимодействия с учетом культурных традиций и норм	Знает – закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте	Знает – способы социального взаимодействия с учетом культурных традиций и норм; закономерности и особенности социально-исторического развития различных культур в этическом и философском контексте
	Умеет – устанавливать и поддерживать контакты, обеспечивающие успешную работу в коллективе	Умеет – учитывать национальные и культурные особенности в работе с коллективом	Умеет – устанавливать и поддерживать контакты, обеспечивающие успешную работу в коллективе с учетом национальных и культурных

			особенностей
	Владеет – простейшими методами адекватного восприятия межкультурного разнообразия общества в социально-историческом контексте	Владеет – навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения	Владеет – простейшими методами адекватного восприятия межкультурного разнообразия общества в социально-историческом контексте; навыками общения в мире культурного многообразия с использованием этических норм поведения
ОПК-3 способен проектировать организацию совместной и индивидуальной учебной и воспитательной деятельности обучающихся, в том числе с особыми образовательными потребностями	Знает – современные педагогические технологии реализации деятельностного и компетентностного подходов	Знает – основные физиологические и психологические особенности обучающихся с особыми образовательными потребностями	Знает – современные педагогические технологии реализации деятельностного и компетентностного подходов; индивидуальные и групповые технологии обучения и воспитания; основные физиологические и психологические особенности обучающихся с особыми образовательными потребностями
	Умеет – осуществлять учебное сотрудничество и совместную учебную деятельность; отбирать различные виды учебных задач	Умеет – отбирать различные виды учебных задач и организовывать их решение в соответствии с уровнем познавательного и личностного развития обучающихся	Умеет – осуществлять учебное сотрудничество и совместную учебную деятельность; организовать самостоятельную деятельность обучающихся, в том числе учебно-исследовательскую и проектную
	Владеет – методами проектирования образовательной среды (в том числе совместной и индивидуальной деятельности);	Владеет – методами проектирования индивидуальных образовательных маршрутов с учетом контингента обучающихся, в том числе с особыми	Владеет – методами проектирования образовательной среды (в том числе совместной и индивидуальной деятельности); методами проектирования

		образовательными потребностями	индивидуальных образовательных маршрутов с учетом контингента обучающихся

Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы

Темы рефератов, эссе, докладов с компьютерной презентацией (ОПК-3)

1. Понятие межкультурной коммуникации.
2. История возникновения межкультурной как учебной и научной дисциплины.
3. Понятие коммуникации.
4. Модель коммуникативного акта.
5. Виды коммуникации.
6. Типы культур по Э. Холлу.
7. Типы культур Г. Гофштеде.
8. Понятие инкультурации.
9. Аккультурация и ее формы.
10. Понятие культурного шока.
11. Понятие культурной грамотности.
12. Понятие и сущность культурного ассимилятора.
13. Понятие стереотипа и его роль в МКК.
14. Понятия этноцентризма и релятивизма и их значение для МКК.
15. Понятие картины мира и его роль в МКК.
16. Природа межкультурных конфликтов и способы их разрешения.
17. Понятие межкультурной компетенции.

Перечень примерных вопросов коллоквиума (УК-4; УК-5)

1. Предмет и содержание МКК как учебной дисциплины. Основные методологические направления.
2. Подходы к определению понятия «межкультурная коммуникация».
3. Сущность межкультурной коммуникации.
4. Типы, уровни и формы межкультурной коммуникации.
5. Межкультурные различия в содержании базовых концептов. Стереотипы и предрассудки: механизмы их формирования, функции, коррекция и изменение.
6. Значение стереотипов для МКК. Стереотипы своего и чужого.
7. Особенности коммуникативного поведения в разных культурах.
8. Коммуникативные проблемы мигрантов и иммигрантов в современном обществе.
9. Ксенофобия и толерантность в межкультурной коммуникации.
10. Способы преодоления межкультурных конфликтов.
11. Культурный ассимилятор как техника повышения культурной сензитивности.

Перечень примерных контрольных вопросов и заданий для самостоятельной работы (УК-4; УК-5; ОПК-3)

1. Семья и традиционная система воспитания как фактор влияния на интеркультурную адаптацию.
2. Внутренние и внешние проявления культуры и влияние их на адаптацию.
3. Социальные последствия культуры как детерминанта межкультурного общения.

4. Современная трудовая эмиграция и проблемы адаптации иностранцев за границей.

5. Психологические проблемы этнических миграций (ностальгия и др.).

6. Как измерить «культурную дистанцию»?

7. Социально-культурные аспекты интеркультурной адаптации.

8. Межкультурная коммуникация и здоровье.

9. Анализ биполярного межкультурного взаимодействия (на примерах).

10. Анализ однотипного межкультурного взаимодействия (на примерах).

11. Космополитизм как мировоззренческая основа для мультикультурализма.

12. Концепция «культурного шока» и практика межкультурного общения.

13. «Создание лица» в коллективистских культурах.

14. Межкультурные исследования особенностей мировосприятия, памяти и интеллекта.

15. Культурные универсалии и особенности их проявления на примере 1-2 стран.

Зачетно-экзаменационные материалы для промежуточной аттестации (зачет)

Вопросы для подготовки к зачету

Перечень компетенций (части компетенции), проверяемых оценочным средством: **УК-4; УК-5; ОПК-3.**

1. Понятие «культура» и его эволюция.

2. Язык и культура.

3. Проблема взаимодействия языка и культуры.

4. Основные этапы развития теории МКК.

5. Коммуникация и культура.

6. Формы межкультурной коммуникации.

7. Когнитивный подход и символическое направление в исследованиях по МКК.

8. Постулаты Г.П. Грайса в условиях МКК.

9. Теория информационных систем Э. Холла.

10. Культуры с сильным и слабым контекстом.

11. Учет особенностей культурно обусловленного восприятия времени и ориентирование в нем в условиях МКК.

12. Структурирование окружающего пространства и ориентирование в нем в условиях МКК.

13. Теория ориентирования и теория культурных измерений в МКК.

14. Понятие вербальной, невербальной и паравербальной коммуникации.

15. Коммуникативные стили в условиях МКК.

16. Коммуникативное намерение и коммуникативная неудача.

17. Проблема понимания в МКК.

18. Коммуникативная и межкультурная компетенция.

19. Недоразумения и проблема неверного понимания в МКК.

20. Виды согласования компонентов информации в условиях МКК.

21. Культурный компонент содержания языковых единиц.

22. Национально-культурные особенности семантики.

23. Культурный компонент значения.

4.2 Методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков и (или) опыта деятельности, характеризующих этапы формирования компетенций

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания на зачете:

Студенты обязаны сдать зачет в соответствии с расписанием и учебным планом. Зачет является формой контроля усвоения студентом учебной программы по дисциплине или ее части, выполнения практических, реферативных работ.

Результат сдачи зачета по прослушанному курсу должны оцениваться как итог деятельности студента в семестре, а именно – по посещаемости лекций, результатам работы на практических занятиях, выполнения самостоятельной работы. При этом допускается пропуск не более 20% занятий, с обязательной отработкой пропущенных семинаров. Студенты, у которых количество пропусков, превышает установленную норму, не выполнившие все виды работ и неудовлетворительно работавшие в течение семестра, проходят собеседование с преподавателем, который опрашивает студента на предмет выявления знания основных положений дисциплины.

Критерии оценки:

Оценка «зачтено» выставляется студенту, если:

- знания студента отличаются глубиной и содержательностью, даны логично построенные, полные, исчерпывающие ответы, как на основные вопросы, так и на дополнительные;
- при ответе на вопросы используются дополнительные материалы;
- студент демонстрирует умение вести научную дискуссию.

Оценка «не зачтено» выставляется студенту, если:

- не раскрыто содержание вопросов, обнаружено незнание или непонимание сущности вопросов;
- допущены существенные фактические ошибки при ответах на вопросы;
- на дополнительные вопросы студент затрудняется дать ответ или дает неверные ответы.

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания рефератов:

Написание реферата – это объёмный вид самостоятельной работы студента, содержащий информацию, дополняющую и развивающую основную тему, изучаемую на аудиторных занятиях.

Реферат является самостоятельной научной работой, содержащей обзор состояния сферы предполагаемого исследования. Тема реферата выбирается студентом из программы или же студент может предложить свою, заранее ее согласовав с преподавателем. Требования к оформлению реферата:

Объем реферата 15-20 стр. (включая список литературы и приложения).

Структура реферата:

- титульный лист;
- содержание;
- введение (объем 1-2 стр.);
- основная часть 1-3 главы (обзор исследований по данной проблематике, результаты исследований автора по указанной теме, возможные направления дальнейших исследований);
- заключение (1-2 стр.);
- список используемой литературы (10-15 наименований). Список располагается в алфавитном порядке. Интернет источники указываются в конце списка, с сохранением нумерации.

Шрифт – Times New Roman. Размер шрифта 14. Интервал 1,5. Нумерация страниц в низу, по центру листа, арабскими цифрами. Поля: левое – 3 см, правое – 1,5 см, верхнее и нижнее – по 2 см. Абзац – 1,25см. В тексте ссылки нумеруются в квадратных скобках, номер указывает на источник в списке литературы. Титульный лист **не нумеруется**. Начало нумерации со 2 стр.

Реферат скрепляется в папку-скоросшиватель.

На подготовку и выполнение реферата отводится 6 часов.

Критерии оценки по реферату:

– оценка «отлично» выставляется студенту, если выбранная тема актуальна, в тексте она представлена логично, раскрыты основные понятия проблемы, умение работать с литературой, систематизировать и структурировать материал. Выражено свое отношение к теме и описаны собственные оригинальные идеи. Привлечены новейшие работы по проблеме (журнальные публикации, материалы сборников научных трудов и т.д.). Требования к оформлению реферата соблюдены. Выдержан литературный стиль. Отсутствие орфографических и синтаксических ошибок, стилистических погрешностей;

– оценка «хорошо» выставляется студенту, если выражена актуальность выбранной темы. Логичность изложения. Тема раскрыта недостаточно полно. Объем соответствует требованиям к данному виду работ. Недостаточно аргументированы собственные идеи. Требования к оформлению реферата соблюдены. Выдержан литературный стиль. Отсутствие орфографических и синтаксических ошибок, стилистических погрешностей;

– оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если: выбранная тема актуальна, но недостаточно полно раскрыта. Объем не соответствует требованиям к данному виду работ. Слабо отражены собственные идеи, но текст выстроен логично и последовательно. Требования к оформлению реферата соблюдены частично. Не выдержан литературный стиль. Присутствуют орфографические и синтаксические ошибки, стилистические погрешности;

– оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если он не предоставил работу.

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания эссе:

Написание эссе – вид самостоятельной работы студентов по написанию сочинения небольшого объёма и свободной композиции на частную тему, трактуемую субъективно и обычно неполно. Тематика эссе должна быть актуальной, затрагивающей современные проблемы области изучения дисциплины. Студент должен раскрыть не только суть проблемы, привести различные точки зрения, но и выразить собственные взгляды на неё. Этот вид работы требует от студента умения чётко выражать мысли как в письменной форме, так и посредством логических рассуждений, ясно излагать свою точку зрения.

Требования к оформлению эссе:

Эссе должно иметь ограниченный объем (не более 10 страниц машинописного текста, формат страницы – А4, книжная ориентация, Шрифт – Times New Roman. Размер шрифта 14. Интервал 1,5. Поля: левое – 3 см, правое – 1,5 см, верхнее и нижнее – по 2 см. Нумерация страниц в низу, по центру листа, арабскими цифрами. В тексте ссылки нумеруются в квадратных скобках, номер указывает на источник в списке литературы.

Требования к оформлению эссе включают следующую структуру работы:

1. ФИО участника (полностью), страна, название учебного заведения, факультет, курс.
2. ФИО преподавателя, степень, должность, звание.
3. Название темы – на русском языке.
4. Аннотация: описывает цели, задачи, инструментарий и результаты проведенного исследования (теоретического или практического), а также возможности его практического применения.
5. Ключевые слова – на русском.
6. Текст должен содержать:

- вводную часть: значение исследуемых научных фактов в теории и практике;
- основную часть: анализ и обобщение материала, разъяснение собственной позиции;
- выводы и рекомендации. Работа обязательно должна содержать в себе ответы на

вопросы, поставленные вводной частью, демонстрировать конкретные выводы;

- литературу. Список литературы оформляется в соответствии с ГОСТом 7.1-2003. В тексте ссылки нумеруются в квадратных скобках, номер указывает на источник в списке литературы. В эссе, рекомендуется использовать не менее 10 литературных источников.

На подготовку и выполнение эссе отводится 2 часа.

Критерии оценки по эссе:

– оценка «отлично» выставляется студенту, если выбранная тема актуальна, в тексте она представлена логично, полно. Выражено свое отношение к теме и описаны собственные оригинальные идеи;

– оценка «хорошо» выставляется студенту, если выражена актуальность выбранной темы. Логичность изложения. Тема раскрыта недостаточно полно. Объем соответствует требованиям к данному виду работ. Недостаточно аргументированы собственные идеи;

– оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если: выбранная тема актуальна, но недостаточно полно раскрыта. Объем не соответствует требованиям к данному виду работ. Слабо отражены собственные идеи, но текст выстроен логично и последовательно;

– оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если он не предоставил работу.

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания создания презентаций:

Создание презентаций – вид самостоятельной работы студентов по созданию наглядных информационных пособий, выполненных с помощью мультимедийной компьютерной программы PowerPoint. Этот вид работы требует координации навыков студента по сбору, систематизации, переработке информации, оформления её в виде подборки материалов, кратко отражающих основные вопросы изучаемой темы, в электронном виде.

Требования к компьютерной презентацией:

Серией слайдов студент передаёт содержание темы своего исследования, её главную проблему и социальную значимость. Слайды позволяют значительно структурировать содержание материала и, одновременно, заостряют внимание на логике его изложения. Происходит постановка проблемы, определяются цели и задачи, формулируются вероятные подходы её разрешения. Слайды презентации должны содержать логические схемы реферируемого материала.

Студент при выполнении работы может использовать картографический материал, диаграммы, графики, звуковое сопровождение, фотографии, рисунки и другое. Каждый слайд должен быть аннотирован, то есть он должен сопровождаться краткими пояснениями того, что он иллюстрирует. Во время презентации студент имеет возможность делать комментарии, устно дополнять материал слайдов. После проведения демонстрации слайдов студент должен дать личную оценку значимости изученной проблемной ситуации и ответить на заданные вопросы.

Роль студента: изучить материалы темы, выделяя главное и второстепенное; установить логическую связь между элементами темы; представить характеристику элементов в краткой форме; выбрать опорные сигналы для акцентирования главной информации и отобразить в структуре работы; оформить работу и предоставить к установленному сроку.

Критерии оценки компьютерной презентации:

– оценка «отлично» выставляется студенту, если актуальность выбранной темы представлена и подтверждена примерами из литературы и практики. Презентация четко структурирована и логично иллюстрирует содержание рассматриваемой темы, в ней

представлены различные форматы: текстовые, табличные, рисунки, диаграммы и т.п., а также анимация и эффекты.

– оценка «хорошо» выставляется студенту, если актуальность темы четко выражена, но слабо подтверждена примерами из литературы или практики. Попытки представить убедительные доводы есть, но они недостаточны. Нечетко структурировано изложение. Содержание изучаемой проблемы раскрыто полно, логично. Определена система рассматриваемых понятий. Презентация четко и логично иллюстрирует содержание рассматриваемой темы, в ней представлены различные форматы: текстовые, рисунки, а также анимация и эффекты.

– оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если актуальность выбранной темы представлена недостаточно. Недостаточная убедительность представленных доводов. Большая привязка к тексту. Отношение к представляемой теме недостаточно выражено. Раскрыто содержание изучаемой проблемы. Определена система рассматриваемых понятий. Презентация составлена в текстовом формате, без анимации, эффектов. Студент неэффективно использует мультимедийные средства;

– оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если он не предоставил работу.

Критерии оценки коллоквиума:

– оценка «отлично» выставляется студенту, если он глубоко изучил учебный материал и литературу по проблеме, последовательно и исчерпывающе отвечает на поставленные вопросы;

– оценка «хорошо» выставляется студенту, если он твердо знает материал и отвечает без наводящих вопросов, разбирается в литературе по проблеме;

– оценка «удовлетворительно» выставляется студенту, если он знает лишь основной материал, путается в литературе по проблеме, а на заданные вопросы отвечает недостаточно четко и полно;

– оценка «неудовлетворительно» выставляется студенту, если он не усвоил основного материала, не смог достаточно полно и правильно ответить на поставленные вопросы, не знает литературы по проблеме.

5. Перечень основной и дополнительной учебной литературы, необходимой для освоения дисциплины

5.1 Основная литература:

1. В.Л. Бенин. Социокультурная коммуникация в контексте образовательного диалога [Электронный ресурс]: учебное пособие / В. Л. Бенин [и др.]. – М.: Флинта, 2016. – 233 с. – http://e.lanbook.com/book/89869. Ссылка на ресурс: http://e.lanbook.com/book/89869.

2. Беспалова Ю.М. Деловая этика, профессиональная культура и этикет [Электронный ресурс]: учебник / Беспалова Ю.М. – М.: Флинта, 2016. – 386 с. – https://e.lanbook.com/book/83778.

3. Рот Ю. Межкультурная коммуникация. Теория и тренинг [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие / Ю. Рот, Г. Коптельцева. – М.: ЮНИТИ-ДАНА, 2015. – 223 с. – Ссылка на ресурс: https://biblioclub.ru/index.php?page=book_red&id=114542&sr=1.

Для освоения дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья имеются издания в электронном виде в электронно-библиотечных системах «Лань» и «Юрайт».

5.2 Дополнительная литература:

1. Богатырев В.А. Информационные системы и технологии. Теория надежности: учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / В.А. Богатырев. – М.: Издательство

Юрайт, 2018. – 318 с. – (Серия: Бакалавр и магистр. Модуль). – ISBN 978-5-534-00475-5. – Режим доступа: www.biblio-online.ru/book/601E5D18-A5CB-4301-87C7-5A4D76899EEB.

2. Васильева В.М. Государственная политика и управление: учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / В.М. Васильева, Е.А. Колеснева, И.А. Иншаков. – М.: Издательство Юрайт, 2018. – 441 с. – (Серия: Бакалавр и магистр. Академический курс). – ISBN 978-5-534-04621-2. – Режим доступа: www.biblio-online.ru/book/21D77492-3C7C-4863-9605-538CBB12A52A.

3. Горелов Н.А. Методология научных исследований: учебник и практикум для бакалавриата и магистратуры / Н.А. Горелов, Д.В. Круглов, О.Н. Кораблева. – 2-е изд., перераб. и доп. – М.: Юрайт, 2018. – 365 с. – https://www.biblio-online.ru/book/F0FA3980-716C-49E0-81F8-9E97FEFC1F96.

4. Золотарева А.В. Управление образовательной организацией. Развитие учреждения дополнительного образования детей: учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / А.В. Золотарева. – 2-е изд., пер. и доп. – М.: Издательство Юрайт, 2018. – 286 с. – (Серия: Университеты России). – ISBN 978-5-534-05590-0. – Режим доступа: www.biblio-online.ru/book/C5856A54-C7CF-4704-A5BB-2DF6BBFD7EA1.

5. Ибрагимов Г.И. Теория обучения [Электронный ресурс]: учебное пособие / Г.И. Ибрагимов, Е.М. Ибрагимова, Т.М. Андрианова. – Электрон. дан. – Москва: Владос, 2011. – 383 с. – Режим доступа: https://e.lanbook.com/book/2971.

6. Инновационные процессы в образовании. Тьюторство в 2 ч. Часть 1: учебное пособие для вузов / С.А. Щенников [и др.]; под ред. С.А. Щенникова, А.Г. Теслинова, А.Г. Чернявской. – 3-е изд., испр. и доп. – М.: Издательство Юрайт, 2018. – 188 с. – (Серия: Образовательный процесс). – ISBN 978-5-534-06308-0. – Режим доступа: www.biblio-online.ru/book/71C75408-2360-454B-9D54-99078146FECC.

7. Крулехт М.В. Методология и методы психолого-педагогических исследований. Практикум: учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / М.В. Крулехт. – 2-е изд., пер. и доп. – М.: Издательство Юрайт, 2018. – 195 с. – (Серия: Бакалавр и магистр. Академический курс). – ISBN 978-5-534-05461-3. – Режим доступа: www.biblio-online.ru/book/AAD88C09-8638-47FB-A70A-4B96AA1D1443.

8. Орехов В.И. Антикризисное управление [Электронный ресурс]: учебное пособие / В.И. Орехов, К.В. Балдин, Т.Р. Орехова. – 2-е изд., испр. – М.: ИНФРА-М, 2018. – 268 с. – http://znanium.com/catalog.php?bookinfo=951284.

9. Психология и педагогика высшей школы: учебное пособие для бакалавриата и магистратуры / ред. Охременко И.В. – М.: Юрайт, 2017. – 178 с. – https://www.biblio-online.ru/viewer/4C593AA0-372D-4C16-B29B-018D2293A9F2#page/2.

10. Фокин Ю.Г. Теория и технология обучения. Деятельностный подход: учебное пособие для вузов / Ю.Г. Фокин. – 4-е изд., пер. и доп. – М.: Издательство Юрайт, 2018. – 241 с. – (Серия: Образовательный процесс). – ISBN 978-5-534-05712-6. – Режим доступа: www.biblio-online.ru/book/53DBBC0F-102E-41E4-8B96-3ACAABC3AB90.

5.3. Периодические издания:

1. Азимут научных исследований
http://napravo.ru/zhurnal-ani-pedagogika-i-psihologiya-journal-asr-pedagogy-and-psychology/
2. Вестник образования http://www.vestnik.edu.ru/
3. Педагогическая библиотека http://www/pedlib/ru/
4. Педагогика культуры http://www.pedagogika-cultura.ru/

6. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины

По курсу предусмотрено проведение лекционных занятий, практических занятий, на которых дается основной систематизированный материал. В процессе работы на лекциях студент знакомится с разделами курса, основными направлениями в организации

самостоятельной работы. При подготовке к семинарам и коллоквиумам студент изучает первоисточники методистов и научные труды по проблемам управления образованием, учится выделять главное и второстепенное, сравнивает различные подходы к обучению по современным УМК, устанавливает связи между развитием различных отраслей науки.

Освоение данной учебной дисциплины предполагает следующие формы работы: лекции; практические занятия (анализ программ, учебников, других пособий, разработка учебных материалов для учащихся, проектирование уроков и пр.); семинарские занятия (изучение основных методических трудов); самостоятельную работу студентов (чтение литературы, рекомендуемой в лекциях; изучение вопросов, не освещавшихся в лекциях, на основе рекомендованных материалов и личных наблюдений; подготовка к практическим и семинарским занятиям и т.п.).

Проблемная лекция – это лекция, содержащая проблемные ситуации, раскрывающие противоречия в научной информации или в психологической и педагогической практике, не имеющие готового способа разрешения. В лекции не только излагается содержание изучаемого раздела, но и демонстрируется логика его критического интерпретирования (формируется критическая компетентность: умение находить проблему и её источники, осознавать возможность или невозможность разрешения посредством наличного знания, доказательно аргументировать свою точку зрения.

В ходе текущей и промежуточной аттестации студенты выполняют следующие задания для самостоятельной работы:

Доклад с компьютерной презентацией – форма контроля, на которой студент использует одновременно две формы обучения: самостоятельную подготовку к научному сообщению (докладу) по конкретной теме, его устное осуществление и мультимедийную презентацию содержания излагаемой информации (визуализация текста). Обучающийся распределяет информацию в соответствии с целями и задачами её изложения, определяет его логику, выделяет в качестве сложного материала ключевые идеи с опорой на контекст. Основное содержание слайдов состоит из аудиовизуального ряда, функция которого обратить внимание на смыслы, связи и закономерности.

Коллоквиум – средство контроля усвоения учебного материала темы, раздела или разделов дисциплины, организованное как учебное занятие в виде собеседования преподавателя с обучающимися.

Важнейшим этапом курса является самостоятельная работа по дисциплине. В ходе самостоятельной работы студент расширяет знания, развивает познавательные способности. Он получает возможность углублять и обновлять свои знания, выбирая тему сообщения по каждому изученному разделу, пишет рефераты, формулируя методическую проблему. При предъявлении и обсуждении результатов самостоятельной работы, выполненных к текущему занятию в срок, совершенствуются его речевые и ораторские умения.

В освоении дисциплины инвалидами и лицами с ограниченными возможностями здоровья большое значение имеет индивидуальная учебная работа (консультации) – дополнительное разъяснение учебного материала.

Индивидуальные консультации по предмету являются важным фактором, способствующим индивидуализации обучения и установлению воспитательного контакта между преподавателем и обучающимся инвалидом или лицом с ограниченными возможностями здоровья.

7. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине

7.1 Перечень информационно-коммуникационных технологий

– проверка домашних заданий и консультирование посредством электронной почты;

– использование электронных презентаций при проведении практических занятий.

7.2 Перечень лицензионного и свободно распространяемого программного обеспечения

№	Перечень лицензионного программного обеспечения
1.	Microsoft Windows 8, 10 «№73–АЭФ/223-ФЗ/2018 Соглашение Microsoft ESS 72569510» 06.11.2018
2.	Microsoft Office Professional Plus «№73–АЭФ/223-ФЗ/2018 Соглашение Microsoft ESS 72569510» 06.11.2018

7.3 Перечень современных профессиональных баз данных и информационных справочных систем

№	Наименование электронного ресурса	Ссылка на электронный адрес
1.	Электронный каталог Научной библиотеки КубГУ	https://www.kubsu.ru/
2.	Электронная библиотечная система «Университетская библиотека ONLINE»	http://www.biblioclub.ru/
3.	Электронная библиотечная система издательства «Лань»	http://e.lanbook.com/
4.	Электронная библиотечная система «Юрайт»	http://www.biblio-online.ru/
5.	Электронная библиотечная система «ZNANIUM.COM»	www.znanium.com
6.	Электронная библиотечная система издательства **«BOOK.ru»**	https://www.book.ru
7.	Консультант Плюс – справочная правовая система	http://www.consultant.ru
8.	Электронная библиотечная система eLIBRARY.RU	http://www.elibrary.ru
9.	Гарант.ру: информационно-правовой портал	http://www.garant.ru
10.	Министерство образования и науки	http://минобрнауки.рф
11.	Университетская информационная система РОССИЯ (УИС Россия)	http://uisrussia.msu.ru
12.	Федеральный центр информационно-образовательных ресурсов	http://fcior.edu.ru/
13.	Словари и энциклопедии	https://dic.academic.ru/
14.	Служба тематических толковых словарей	http://www.glossary.ru/

8. Материально-техническое обеспечение по дисциплине

№	Вид работ	Наименование учебной аудитории, ее оснащенность оборудованием и техническими средствами обучения
1.	Лекционные занятия	Лекционная аудитория, оснащенная презентационной техникой (проектор, экран, компьютер/ноутбук) и соответствующим программным обеспечением (ПО)
2.	Семинарские занятия	Специальное помещение, оснащенное презентационной техникой (проектор, экран, компьютер/ноутбук) и соответствующим программным обеспечением (ПО)

3.	Групповые (индивидуальные) консультации	Аудитория № 7, оснащенная презентационной техникой (проектор, экран, компьютер/ноутбук) и соответствующим программным обеспечением (ПО)
4.	Текущий контроль, промежуточная аттестация	Аудитория № 5, оснащенная презентационной техникой (проектор, экран, компьютер/ноутбук) и соответствующим программным обеспечением (ПО)
5.	Самостоятельная работа	Кабинет для самостоятельной работы, оснащенный компьютерной техникой с возможностью подключения к сети «Интернет», программой экранного увеличения и обеспеченный доступом в электронную информационно-образовательную среду университета